

Une journée de l'eau au parc Josaphat p. 3

Dimanche 24 mars - 9h30-13h

Een dagje water in het Josaphatpark p. 3

Zondag 24 maart - 9u30-13u

Le futur quartier Mediapark : votre avis compte p. 4
De toekomstige wijk Mediapark: uw mening telt p. 4

Plus d'espace pour les piétons sur la place Colignon p. 5
Meer ruimte voor voetgangers op het Colignonplein p. 5

1030 Culture p. 7-8-9-10
1030 Cultuur p. 11



Votre Schaerbeek Info est aussi en ligne !
www.1030.be/SI
Uw Schaerbeek Info is ook online!
www.1030.be/nl/SI

EDITO

Un budget solide pour les Schaerbeekoïses

Le Conseil communal de février a adopté le budget 2019 ainsi que le plan de gestion pour trois ans. (p. 3)

Een solide begroting voor de Schaarbekenaren

De Gemeenteraad van februari keurde de begroting voor 2019 en het beheerplan voor drie jaar goed. (p. 3)

Des nouveaux itinéraires cyclables communaux à Schaerbeek

Êtes-vous déjà passé à vélo devant l'un des 33 nouveaux panneaux indicateurs du 2^e itinéraire cyclable communal ?

« Ces itinéraires permettent d'accéder plus facilement à différents points de Schaerbeek », explique l'Echevine de la Mobilité.

La commune de Schaerbeek prévoit un total de 7 itinéraires cyclables communaux (ICC), dont 2 ont été entièrement réalisés à ce jour : le premier entre le parc Josaphat et Evere, le deu-

xième entre le parc Reine-Verte et le parc Walckiers. Ces parcours viennent compléter les 8 itinéraires cyclables régionaux (ICR) qui traversent Schaerbeek. Ils longent principalement des axes moins fréquentés, des parcs et des croisements qui comptent peu de temps d'arrêt. Outre l'installation de la signalisation avec une indication kilométrique, le marquage routier des pistes cyclables le long de ces itinéraires est également renouvelé et intensifié.

En juin 2019, un troisième ICC verra le jour entre la gare de Schaerbeek et la place Bichon.

L'un des itinéraires cyclables communaux passe par la rue Royale Sainte-Marie. Vous pouvez les repérer à l'aide de panneaux distinctifs.

Toutes les infos sur les déplacements en vélo à Schaerbeek : www.1030.be/velo



Een van de gemeentelijke fietsroutes loopt langs de Koninklijke Sinte-Mariastraat. U kunt ze volgen aan de hand van speciale borden.

MOBILITEIT

Nieuwe gemeentelijke fietsroutes in Schaarbeek

Ben jij al voorbij één van de 33 nieuwe wegwijzers langs de tweede gemeentelijke fietsroute gefietst? "Deze routes maken het gemakkelijker om op verschillende plekken in Schaarbeek geraken," zegt de Schepen van Mobiliteit.

De gemeente plant in totaal 7 gemeentelijke fietsroutes (GemFR), waarvan er nu 2 gerealiseerd zijn. De eerste tus-

sen het Josaphatpark en Evere, de tweede tussen het Konin-gin-Groenpark en het Walkiers-park. Deze routes vullen de gewestelijke fietsroutes (GFR) aan (waarvan er 8 door Schaarbeek lopen) en lopen hoofdzakelijk langs minder drukke wegen, langs parken en routes met zo weinig mogelijk stops. Naast het plaatsen van de signalisatie met kilomete-raanduiding, vernieuwen we langs deze routes ook de wegmarkering van de fietspaden. Vanaf juni 2019 komt er een derde GemFR tussen het station van Schaarbeek en het Bichonplein.



Alle info over verplaatsingen met de fiets in Schaarbeek: www.1030.be/nl/fiets

LOOPER : penser ensemble aux solutions de mobilité

Tous les jours, des milliers de Schaerbeekois marchent dans les rues, enfourchent leur vélo, conduisent leurs enfants à l'école...

Schaerbeek regorge donc d'experts de la mobilité quotidienne ! La commune souhaite valoriser cette expertise.

La VUB et le mouvement urbain BRAL ont développé un site web et une application qu'ils ont testés en 2018 dans le quartier Helmet avec la commune. Les habitants ont signalé les problèmes de mobilité qu'ils rencontraient et ont proposé une solution en ligne ou à l'occasion de réunions publiques.

Le résultat de ce processus participatif ? Les habitants du quartier souhaitent sensibiliser les automobilistes à la présence d'enfants dans les rues. Pour ce faire, le carrefour de la rue Fernand Séverin

adoptera prochainement un look coloré visible (voir photo). Plus d'infos bientôt sur ce projet. Dans la deuxième partie du projet, LOOPER soutient les parents, les écoles et le quartier dans la sécurisation des abords des écoles.

Ce sujet vous intéresse ?

✉ jesse.pappers@vub.be
✉ florence@bral.brussels

Infos :

📘 [looperhelmet](https://www.looperhelmet.be)
👉 brussels.looperproject.eu



SAVE THE DATE

Réunion citoyenne Sécurité routière
Jeudi 4 avril à 18h30 à l'Hôtel communal

En juin 2018, le Conseil communal de Schaerbeek approuvait des nouvelles mesures mises en place par la commune pour améliorer la sécurité routière. 8 mois plus tard, il est temps de faire une mise au point sur la situation et d'évaluer l'application de ces mesures. Après une première réunion publique en janvier 2018, la commune de Schaerbeek organise un 2^e comité citoyen le 4 avril prochain. Plus d'infos dans le prochain Schaerbeek Info.

SAVE THE DATE

Burgercomité Verkeersveiligheid
Donderdag 4 april om 18u30 in het Gemeentehuis

De Schaarbeekse Strategische Nota voor Verkeersveiligheid werd goedgekeurd door de Gemeenteraad in juni 2018. Ruim een half jaar later is het tijd een stand van zaken op te maken en het actieplan te evalueren. Na de eerste publieke vergadering in januari 2018, organiseren we een tweede op donderdag 4 april 2019, om 18u in het Gemeentehuis. Meer info in de volgende Schaarbeek Info.

LOOPER: samen nadenken over mobiliteit

Elke dag opnieuw wandelen duizenden Schaarbekenaren door de straten, stappen ze op hun fiets, brengen ze hun kinderen naar school... De gemeente loopt dus vol ervaringsdeskundigen! Die expertise kunnen en willen we ook gebruiken.

De VUB en stadsbeweging BRAL ontwikkelden hiervoor een website en app die ze samen met de gemeente in 2018 hebben getest in de Helmetwijk. Online maar ook op fysieke vergaderingen konden de inwoners aangeven welke mobiliteitsproblemen ze zagen en hoe ze deze wilden oplossen.

Het resultaat van dit participatieve proces? De buurtbewoners willen autobestuurders bewustmaken van de aanwezigheid van kinderen in de openbare ruimte. Daarom krijgt het kruispunt op de Fernand

Severinstraat een kleurrijke en opvallende make-over (zie foto). Later meer hierover.

In het tweede deel van hun project onderzoekt LOOPER hoe ze ouders, scholen en de buurt kunnen ondersteunen in het veiliger maken van de schoolomgeving.

Interesse?

✉ jesse.pappers@vub.be
✉ florence@bral.brussels

Info:

📘 [looperhelmet](https://www.looperhelmet.be)
👉 brussels.looperproject.eu

Un budget solide pour les Schaerbeekoïses

Le Conseil communal de février a adopté le budget 2019 ainsi que le plan de gestion pour trois ans. C'était l'occasion d'un débat nourri entre toutes les familles politiques puisqu'il s'agit de la matérialisation financière des politiques qui seront menées dans l'année.

Notre Echevin des Finances a présenté un budget en équilibre et même légèrement en boni. Les efforts consentis précédemment par la commune et ses habitants permettent aujourd'hui d'envisager l'avenir avec sérénité. Tous les résultats sont au vert. Selon le plan triennal, les budgets 2020 et 2021 dégageront aussi des bonis. Le budget 2019, qui s'élève à 259 millions d'euros, est positif pour la 5^e année consécutive. C'est une vraie performance quand on sait que Schaerbeek est la 5^e commune la plus pauvre du pays et quand on se rappelle combien le Fédéral a reporté nombre de charges sur les pouvoirs locaux.

En ce qui concerne les recettes fiscales, l'additionnel communal à l'IPP est maintenu à 5,8%, le taux le plus faible de la Région bruxelloise. Les centimes additionnels au précompte restent hauts, à 3390. Les Conseillers ont regretté que le rééquilibrage des dotations et contribution régionales ne tienne pas davantage compte du revenu moyen par habitant. Celui-ci est faible à Schaerbeek. Il est étonnant qu'une commune comme Koekelberg, par exemple, reçoive 8% de dotation par habitant en plus que notre commune !

Un tiers des dépenses sera constitué par une dotation au CPAS et à la police. Les politiques sociales et en matière de sécurité sont évidemment prioritaires. Par ailleurs, Schaerbeek désire investir 66 millions sur fonds propres dans les trois ans à venir pour mettre en œuvre le plan climat, le nouveau plan d'extension des capacités scolaires ou le plan de mobilité. Sans oublier les dépenses pour les crèches, la propreté, les politiques en matière de prévention, les investissements dans nos parcs, nos places, nos quartiers... Mais aussi les politiques en faveur des seniors, de nos jeunes, de la culture, du sport, etc.

Les débats ont été fructueux au Conseil et le budget a été adopté. De bonnes nouvelles donc pour les Schaerbeekoïses !

Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

Een solide begroting voor de Schaarbekenaren

De Gemeenteraad van februari keurde de begroting voor 2019 en het beheerplan voor drie jaar goed. Dat zorgde voor een geanimeerd debat tussen alle politieke families; het gaat immers om de financiële concretisering van de beleidslijnen die in de loop van het jaar zullen worden gevoerd.

Onze Schepen van Financiën presenteerde een begroting in evenwicht, die zelfs een klein overschot vertoont. Dankzij de eerdere inspanningen van de gemeente en haar inwoners kunnen we vandaag de toekomst met een gerust hart tegemoet zien. Alle resultaten zijn positief. Volgens het driejarenplan zullen de begrotingen voor 2020 en 2021 ook overschotten opleveren. De begroting voor 2019, die 259 miljoen euro bedraagt, is positief voor het 5^e jaar op rij. Dat is een hele prestatie, wetende dat Schaerbeek de op 4 na armste gemeente van het land is en dat de federale overheid heel wat lasten heeft overgeheveld naar de lokale overheden.

Wat de fiscale inkomsten betreft, blijven de opcentiemen op de personenbelasting op 5,8% staan, het laagste percentage van het Brussels Gewest. De opcentiemen op de onroerende voorheffing blijven hoog; die bedragen 3.390. De Gemeenteraadsleden betreurden dat bij de herverdeling van de dotaties en gewestelijke bijdragen niet meer rekening wordt gehouden met het gemiddelde inkomen per inwoner. Dat is laag in Schaerbeek. Het is verbazend dat een gemeente zoals Koekelberg bijvoorbeeld 8% meer dotatie per inwoner krijgt, in vergelijking met onze gemeente!

Een derde van de uitgaven is bestemd voor het OCMW en de politie. Het sociale beleid en het veiligheidsbeleid zijn uiteraard prioritair. De komende drie jaar wil Schaerbeek ook 66 miljoen eigen middelen investeren om het klimaatplan, het nieuwe uitbreidingsplan voor de schoolcapaciteit of het mobiliteitsplan uit te voeren. En niet te vergeten: de uitgaven voor de crèches, netheid, preventiebeleid, investeringen in onze parken, onze pleinen, onze wijken... maar ook de beleidslijnen voor senioren, onze jongeren, cultuur, sport, enz.

De debatten van de Gemeenteraad wierpen hun vruchten af, de begroting werd goedgekeurd. Goed nieuws dus voor de Schaarbekenaren!

ENVIRONNEMENT

A la découverte de la source et des étangs du parc Josaphat

Le dimanche 24 mars de 9h30 à 13h

Du 17 au 24 mars, la semaine sera hydraulique ! Bruxelles Environnement organise plusieurs événements à Bruxelles pour célébrer la Journée mondiale de l'eau du 22 mars. Schaerbeek se mouille également et organise une promenade, une présentation et une petite exposition sur la thématique de l'eau dans son mythe parc Josaphat.

Pourquoi est-il interdit de boire l'eau de la source de la "Fontaine d'amour" du parc Josaphat ? Pour assouvir votre curiosité, participez à la présentation de l'étude hydrogéologique du parc. Vous découvrirez d'où provient l'eau qui alimente la source et les étangs. Plongez ainsi dans les liens géophysiques unissant le réseau d'égouttage bruxellois et les nappes phréatiques.

Améliorer la qualité et la circulation de l'eau est un défi que la commune de Schaerbeek veut relever au sein du parc Josaphat. Cette visite permettra aux équipes communales d'évoquer en public les projets actuels et à venir. Enfin, prenez part à une promenade, guidée par plusieurs experts, depuis la source de la "Fontaine d'amour" jusqu'aux étangs du parc Josaphat.

PROGRAMME

- > Petit déjeuner offert de 9h30 à 10h (couques, thé et café)
- > Présentation de l'étude hydrogéologique du parc Josaphat (10h-11h)
- > Balade dans le parc centrée sur les aspects hydrologiques (11h-12h30)
- > Petite expo aux Serres communales

Pour des raisons d'organisation, inscription nécessaire :

☎ 0800/939 88

✉ proprete@schaerbeek.be

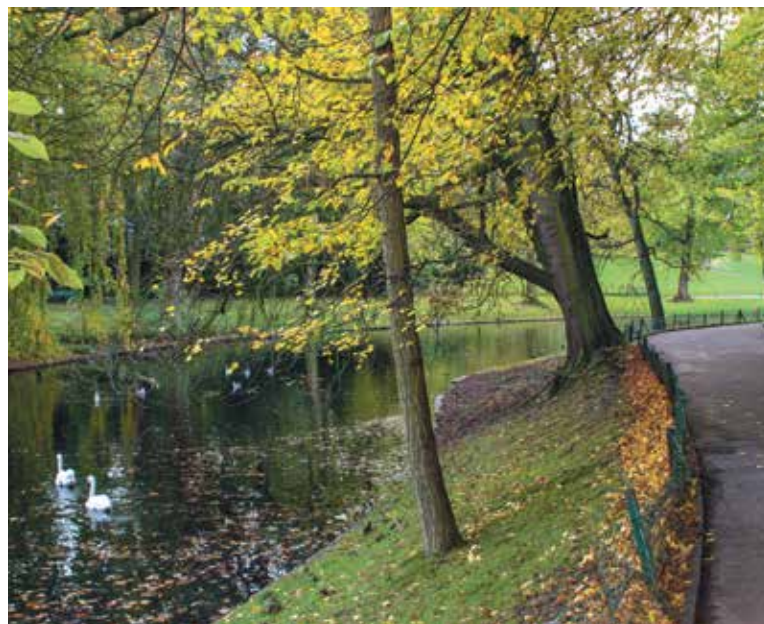
Infos :

Où : Serres communales, 411

Boulevard Lambermont

Le dimanche 24 mars de 9h30 à 13h

👉 <http://environnement.brussels/news/journees-bruxelloises-de-leau-2019>



LEEFMILIEU

Op ontdekking naar de bron en de vijvers van het Josaphatpark

Zondag 24 maart van 9u30 tot 13u

De week van 17 tot 24 maart staat in het teken van het water! Leefmilieu Brussel organiseert talrijke evenementen in Brussel om Wereldwaterdag te vieren, die plaatsvindt op 22 maart. Schaerbeek doet natuurlijk ook mee, en organiseert een wandeling, een voorstelling en een kleine tentoonstelling over het thema 'water' in het mythische Josaphatpark.

Waarom is het verboden om van het bronwater uit de 'Liefdesfontein' in het Josaphatpark te drinken? Woon de voorstelling van de hydrogeologische studie van het

park bij en kom er alles over te weten! Je ontdekt er waar het water vandaan komt dat de bron en de vijvers voedt. Je leert er ook meer over de geofysische verbindingen die het Brusselse

rioolstelsel en de grondwaterlagen verbinden.

De gemeente Schaerbeek wil de waterkwaliteit en -circulatie in het Josaphatpark verbeteren. Via de voorstelling kunnen de gemeenteteams de huidige en toekomstige projecten voorleggen aan het publiek. Je kunt ook genieten van een mooie wandeling die wordt geleid door verschillende experts, van de bron van de 'Liefdesfontein' naar de vijvers van het Josaphatpark.

PROGRAMMA:

- > Ontbijt van 09.30u tot 10u (koffiekoeken, thee en koffie)
- > Voorstelling van de hydrologische studie van het Josaphatpark (10u - 11u)
- > Wandeling door het park, met de hydrologische aspecten als centraal thema (11u - 12.30u)
- > Kleine expo over de hydraulische studie in de Gemeentelijke Serres

Inschrijving verplicht wegens organisatorische redenen:

☎ 0800/939 88

✉ netheid@schaerbeek.be

Info:

Plaats: Gemeentelijke serres,

Lambermontlaan 411

Zondag 24 maart van 09.30u tot 13u

👉 <https://leefmilieu.brussels/news/brusselse-waterdagen-2019>

Mediapark, un futur quartier à penser ensemble

Cela fait maintenant 20 ans que la commune de Schaerbeek plaide pour la réalisation d'une Cité des Médias sur l'actuel site RTBF-VRT. Le gouvernement bruxellois vient d'approuver en première lecture le Plan d'aménagement directeur (PAD) du projet Mediapark. Ce PAD fixe les grandes lignes urbanistiques et réglementaires de ce futur quartier schaarbeekois. Vous souhaitez connaître les détails de ce plan et donner votre avis sur ce projet ? Une enquête publique est ouverte jusqu'au 29 avril !

Le quartier Reyers va totalement se transformer d'ici à 2030. Le projet Mediapark prévoit la construction des nouveaux sièges de la RTBF et de la VRT, mais aussi d'un pôle média et urbain de qualité. Mediapark Brussels impliquera plusieurs grands projets d'aménagement, dont 8 hectares de nouveaux espaces publics arborés. L'objectif est de créer un nouveau

quartier vivant, mixte, accessible et animé. Un quartier également axé sur les médias et les industries créatives.

QUE DÉCRIT LE PAD ?

Le PAD prévoit notamment la construction de 1.900 logements, 2 nouvelles crèches, 2 écoles fondamentales, des commerces (24.000 m²), des bâtiments destinés à des activités média (32.000 m²) et des écoles supérieures du domaine de la communication et des médias.

RENDEZ-VOUS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE !

Jusqu'au lundi 29 avril, les documents du plan et son rapport sur les incidences environnementales sont consultables sur le site web de Perspective Brussels (www.perspective.brussels). Vous pouvez également consulter une version papier de ce PAD à l'Hôtel communal tous les jours de 9h à 12h et le jeudi de 16h30 à 20h.



© Ag. F. Lederq

Infos :

Envoyez vos remarques écrites sur le site :

👉 www.perspective.brussels

ou par voie postale :

Perspective Brussels

Stratégie territoriale

Rue de Namur, 59 - 1000 Bruxelles

Vous souhaitez recevoir des explications

techniques sur le projet et apporter vos remarques et observations oralement ?

Le service Urbanisme vous renseignera

les jeudis matin à l'accueil de l'Hôtel communal.

Ou rencontrez le service un autre jour sur rendez-vous :

☎ 02/244 75 11

STADSVERNIEUWING

Mediapark, een nieuwe wijk om samen uit te vinden

De gemeente Schaarbeek pleit nu al 20 jaar voor de realisatie van een Mediapark op de huidige site RTBF-VRT. De Brusselse Regering heeft zopas in eerste lezing het Richtplan van Aanleg (RPA) voor het Mediapark-project goedgekeurd. In dit RPA zijn de grote stedenbouwkundige en regelgevende lijnen voor deze nieuwe Schaarbeekse wijk uitgestippeld. U wilt de details van dit plan kennen en uw mening geven over dit project? Tot 29 april loopt er een openbaar onderzoek!

Tegen 2030 zal de Reyerswijk volledig worden getransformeerd. Het Mediapark-project voorziet niet alleen in de bouw van nieuwe hoofdzetels voor de RTBF en VRT, maar ook in een mediapool en stedelijk centrum van hoge kwaliteit. Mediapark Brussels zal verscheidene grote inrichtingsprojecten omvatten, waaronder 8 hectaren aan nieuwe openbare ruimtes met bomen. Doel is een nieuwe bruisende, diverse, toegankelijke en levendige wijk te creëren. Een wijk die ook gericht is op de media en de creatieve sector.

WAT WORDT ER IN HET RPA BESCHREVEN?

Het RPA voorziet meer bepaald in de bouw van 1.900 woningen, 2 nieuwe crèches, 2 basisscholen, winkels (24.000 m²), gebouwen voor media-activiteiten (32.000 m²) en hogescholen voor communicatie en media.

VOLG HET OPENBAAR ONDERZOEK!

Tot maandag 29 april zijn de plan-documenten en het milieueffectenrapport te raadplegen op de website van Perspective Brussels (www.perspective.brussels). U kunt ook een papieren versie van dit RPA raadplegen in het Gemeentehuis, elke dag van 9u tot 12u en op donderdag van 16u30 tot 20u.

Info:

Stuur uw schriftelijke opmerkingen via de website:

👉 www.perspective.brussels

of via de post:

Perspective Brussels

Territoriale strategie

Naamsestraat 59 - 1000 Brussel

U wilt graag technische uitleg ontvangen over het project en uw opmerkingen en vaststellingen mondeling toelichten? De dienst Stedenbouw informeert u elke donderdagvoormiddag aan het onthaal van het Gemeentehuis. Of maak op een andere dag een afspraak met de dienst:

☎ 02/244 75 11

CITOYENNETÉ

Participez à l'Assemblée Générale de Démocratie Schaerbeekoise

Démocratie Schaerbeekoise (DS) suit depuis 30 ans la politique communale. Ce mouvement citoyen est indépendant de tout parti politique. Il réalise notamment des comptes-rendus des Conseils communaux et des Conseils de police, qu'il publie ensuite dans son bulletin trimestriel. DS effectue également quelques interpellations citoyennes au Conseil.

Vous vous sentez concernés par la vie communale ? Participez à l'Assemblée Générale de bilan et de prospective de Démocratie Schaerbeekoise.

Quand et où ?

19 mars à 20h
au restaurant Sésame,
rue Josaphat 121.

Infos :

👉 www.demoscha.be

BURGERSCHAP

Neem deel aan de Algemene Vergadering van Démocratie Schaerbeekoise



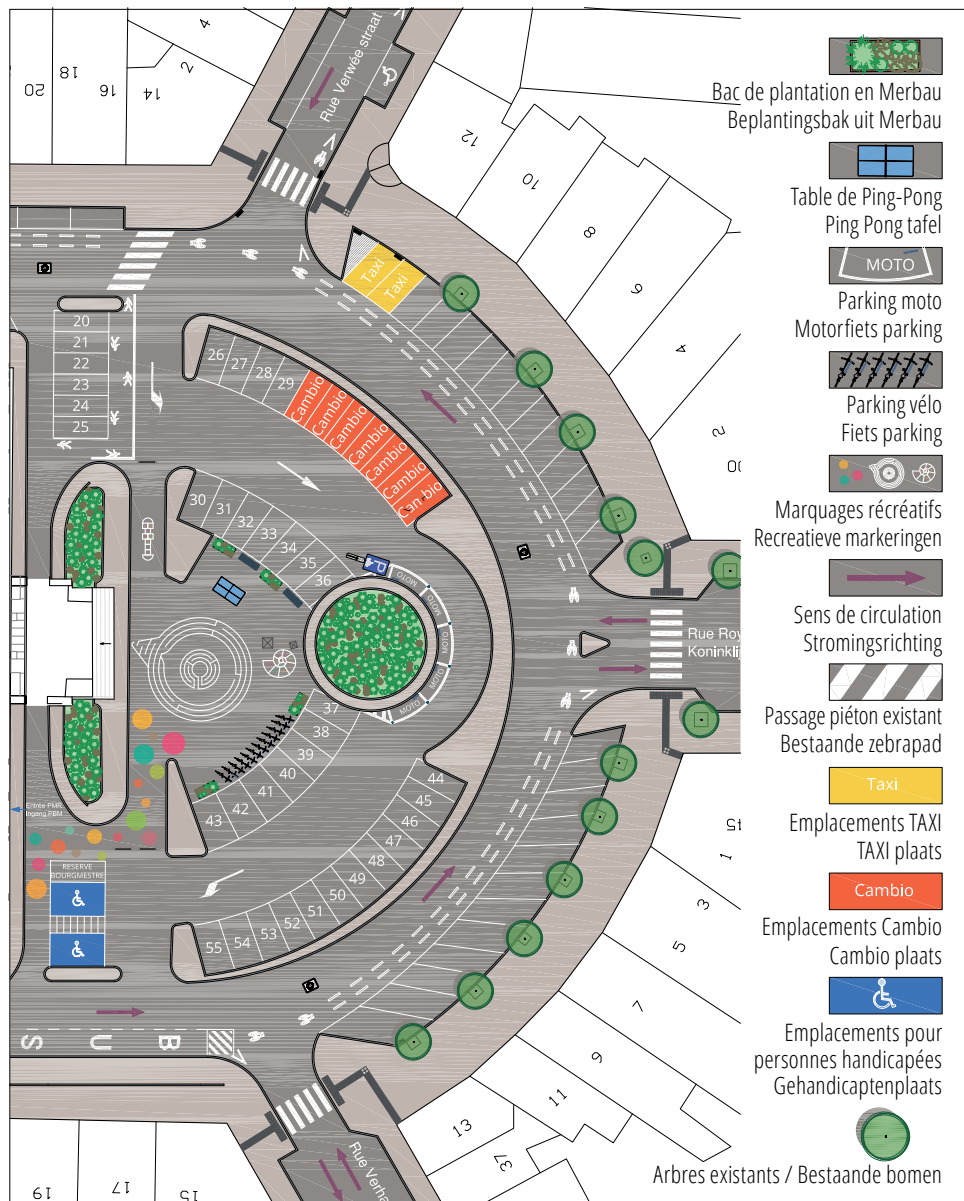
Démocratie Schaerbeekoise (DS) volgt al 30 jaar lang de gemeentepolitiek. Deze burgerbeweging is onafhankelijk van elke politieke partij. Ze stelt meer bepaald verslagen op van Gemeenten- en Politieraden, die ze vervolgens publiceert in haar driemaandelijkse nieuwsbrief. DS doet ook aan burgerinterpellaties tijdens de Gemeenteraad. U voelt zich betrokken bij het leven in onze gemeente? Neem dan deel aan de Algemene Vergadering waarin Démocratie Schaerbeekoise terug- en vooruitblijkt.

Wanneer en waar? 19 maart om 20u

in restaurant Sésame, Josaphatstraat 121.

Info: 👉 www.demoscha.be

Plus d'espace pour les piétons à Colignon



La Région bruxelloise et le Fédéral ont chacun proposé des aménagements massifs pour la place Colignon. En attendant, Schaerbeek va mettre en place un aménagement temporaire pour sécuriser les piétons. La commune répond ainsi à une demande des habitants du quartier. Cette place est emblématique, il est temps qu'elle redevienne un véritable lieu de vie.

Le cœur de la place Colignon va changer de visage et va redevenir piéton. Il offrira un espace sécurisé pour les enfants, les familles et tous les Schaerbeekois qui voudront s'y retrouver. La circulation sera interdite entre les escaliers et le parterre de fleurs, où trône l'âne Colignou, symbole de Schaerbeek. 8 places de parking seront aussi déplacées pour apaiser ce lieu, véritable esplanade historique de l'Hôtel communal.

« Nous voulions rendre cette place aux riverains. Au moins une partie en attendant les travaux plus lourds. Elle doit être un lieu de rencontre, de détente, d'échanges. Elle doit redevenir une véritable place centrale dans la vie de la commune », explique l'Echevin des Travaux publics, Vincent Vanhalewyn.

DES TRAVAUX EN ATTENTE

Schaerbeek attend depuis des années un projet de réaménagement de la place Colignon. Le Gouvernement fédéral avait promis un financement via Beliris. La Région parle désormais de l'installation de la future ligne de métro

Nord sur la place. Impossible donc d'entamer d'importants travaux qu'il faudrait démanteler quelques mois plus tard. Le Service Voiries a réfléchi à un aménagement temporaire de qualité (voir encadré). La partie centrale de la place Colignon fera la part belle aux piétons. Les travaux devraient s'achever avant l'été. En attendant les propositions régionales ou fédérales pour faire de cette place un véritable piétonnier.

QUELS AMÉNAGEMENTS TEMPORAIRES POUR COLIGNON ?

Le service Voiries a voulu faire du cœur de la place un espace ludique et de rencontre. Des jeux de couleurs décoreront le sol aux côtés de dessins de marelles ou d'un labyrinthe géant. Une verdure plus ambitieuse et quelques bancs égaieront l'espace. Les 8 places de parking perdues seront récupérées en libérant celles anciennement réservées aux Echevins. De nouveaux emplacements réservés faciliteront l'accès aux personnes à mobilité réduite. Les voitures ne rouleront plus au centre de la place : elles devront faire le tour du cœur par la latérale laissée accessible.

OPENBARE WERKEN

Meer ruimte voor voetgangers op het Colignonplein

Het Brussels Gewest en de federale overheid hebben beide grootschalige inrichtingen voorgesteld voor het Colignonplein. In afwachting daarvan gaat Schaarbeek een tijdelijke inrichting voorzien om voetgangers te beschermen. Zo komt de gemeente tegemoet aan een vraag van de bewoners van de wijk. Het is tijd dat dit iconisch plein opnieuw een plek om te leven wordt.

Het hart van het Colignonplein krijgt een nieuw jasje en wordt een voetgangersplein. Zo wordt het een veilige plek voor kinderen, gezinnen en alle Schaarbekenaars die er elkaar willen ontmoeten. Verkeer zal er verboden zijn tussen de trappen en het bloemenperk, waar Colignou prijkt, de ezel die symbool staat voor Schaarbeek. Om deze plek, de historische esplanade aan het Gemeentehuis, minder druk te maken, zullen ook 8 parkeerplaatsen worden verhuisd.

“We wilden dit plein teruggeven aan de buurtbewoners. Of minstens een deel ervan, in afwachting van de grotere werken. Het moet een plek voor ontmoetingen, ontspanning en uitwisseling zijn. Het moet opnieuw een centrale plaats innemen in het leven in onze gemeente,” aldus Schepen van Openbare werken Vincent Vanhalewyn.



La commune de Schaerbeek va rendre la place Colignon aux riverains. Elle deviendra un lieu de rencontre, de détente et d'échanges.

De gemeente Schaarbeek gaat het Colignonplein teruggeven aan de buurtbewoners. Het moet een plek voor ontmoetingen, ontspanning en uitwisseling worden.

CENTRAAL GEDEELTE VOORBEHOUDEN AAN VOETGANGERS

Schaerbeek wacht al jaren op de heraanleg van het Colignonplein. De federale overheid had een financiering via Beliris beloofd. Het Gewest heeft het nu over de aanleg van de toekomstige metrolijn Noord op het plein. Het is dan ook onmogelijk om grote werken op te starten die enkele maanden later moeten worden gestopt.

De dienst Wegen heeft nagedacht over een kwaliteitsvolle tijdelijke inrichting (zie het kaderstuk). Het centrale gedeelte van het Colignonplein zal voorbehouden zijn aan voetgangers. De werken zouden nog voor de zomer klaar moeten zijn. In afwachting van de gewestelijke of federale voorstellen om van dit plein een echt voetgangersplein te maken.

WELKE TIJDELIJKE INRICHTINGEN VOOR HET COLIGNONPLEIN?

De dienst Wegen wou van het hart van het plein een ludieke ontmoetingsplek maken. Op de grond zullen kleurtekeningen worden aangebracht, naast tekeningen van hinkelspelen of een enorme doolhof. Een ambitieuzere beplanting en enkele banken zullen het plein opfleuren. Ter vervanging van de 8 parkeerplaatsen die verdwijnen, zullen de parkeerplaatsen worden vrijgemaakt die voorbehouden waren aan de Schepenen. Nieuwe voorbehouden parkeerplaatsen zullen de toegang van personen met een beperkte mobiliteit vergemakkelijken. Auto's mogen niet langer op het centrale gedeelte van het plein rijden: ze moeten errond rijden, langs de zijkant die wel toegankelijk blijft.

La nouvelle Présidente veut consolider le rôle de tremplin du CPAS

Depuis le 1^{er} mars et suite aux dernières élections communales d'octobre, la présidence du CPAS de Schaerbeek a changé. Sophie Querton succède à Dominique Decoux. La nouvelle Présidente compte bien mettre toute son expérience au service de l'action sociale schaarbeekoise. Le Schaerbeek Info l'a rencontrée en primeur.

La présidence du CPAS, ce poste était une évidence pour vous après les élections ?

Le CPAS m'a toujours intéressée. Ma principale source de motivation est qu'avec le CPAS, on peut avoir un réel impact sur la vie des gens. Je crois que le CPAS est un réel tremplin qui permet aux

« J'aimerais également favoriser les synergies avec la commune, notamment avec la Maison de l'emploi.

citoyens bénéficiaires d'acquiescer des compétences, davantage de confiance, afin d'aller vers plus d'autonomie. Parmi tous les Echevinats, c'est donc le poste qui m'attirait le plus.

Il s'agit de votre premier mandat politique et de votre première expérience dans l'action sociale. Racontez-nous votre carrière professionnelle jusqu'ici.

Je compte mettre à profit 15 années d'expérience professionnelle pour donner au CPAS une vision claire et dynamique. J'ai travaillé dans la communication, dans le marketing, dans la gestion de projets, dans la production audio... J'ai également créé l'association *Refugees Got Talent*, qui avait pour ambition de mettre en lumière le talent des artistes réfugiés, de faciliter leur intégration à travers leur discipline. On voulait montrer une image positive des réfugiés. A l'instar de cette association, j'ai à présent envie de montrer une image positive du CPAS.

Comment se passeront vos premiers mois au CPAS ?

Je vais avoir besoin d'un certain temps d'adaptation et d'immersion pour bien comprendre ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas au CPAS. Il y a évidemment des projets en cours qui n'attendent pas. Je pense à la nouvelle

crèche du CPAS, à la rénovation de notre maison de repos Albert de Latour. J'aimerais également favoriser les synergies avec la commune, notamment avec la Maison de l'emploi de la rue de Jérusalem. Enfin, nous allons également analyser l'impact du CPAS sur le climat, afin de le rendre positif.

La nouvelle Présidente a notamment créé l'association *Refugees Got Talent*, qui avait pour ambition de mettre en lumière le talent des artistes réfugiés.



De nieuwe Voorzitster richtte de vereniging Refugees Got Talent op, die de ambitie had om het talent van artistieke vluchtelingen te etaleren.

OCMW

De nieuwe Voorzitster wil de rol van het OCMW als springplank consolideren

Sinds 1 maart en als gevolg van de laatste gemeenteraadsverkiezingen van oktober heeft het OCMW een nieuwe Voorzitster. Sophie Querton volgt Dominique Decoux op. De nieuwe Voorzitster wil al haar ervaring ten dienste stellen van sociale actie in Schaarbeek. We hadden een gesprek met haar.

Was het voorzitterschap van het OCMW een evidentie voor u na de verkiezingen?

Het OCMW heeft me altijd al geïnteresseerd. Mijn grootste motivatie is dat we met het OCMW een echte impact kunnen hebben op het leven van mensen. Ik geloof dat het OCMW een echte springplank voor de begunstigde burgers is om competenties aan te leren, meer zelfvertrouwen te krijgen en

zelfstandiger te worden. Van alle Schepenambten was dit dan ook de functie die me het meeste aansprak.

Dit is uw eerste politieke mandaat en uw eerste ervaring met sociale actie. Kunt u ons wat meer vertellen over uw politieke loopbaan tot dusver?

Met mijn 15 jaar beroepservaring wil ik het OCMW een duidelijke en dynamische visie geven. Ik heb

ervaring in communicatie, marketing, projectbeheer, audioproductie... Ik heb ook de vereniging *Refugees Got Talent* opgericht, die de ambitie had om het talent van artistieke vluchtelingen te etaleren en hun integratie te vergemakkelijken via hun discipline. We wilden vluchtelingen een positief imago geven. Naar het voorbeeld van deze vereniging wil ik nu het OCMW een positief imago geven.

Hoe zullen uw eerste maanden bij het OCMW verlopen?

Ik ga wat tijd nodig hebben om me aan te passen en in te werken, zodat ik goed weet wat werkt en wat niet werkt bij het OCMW. Natuurlijk lopen er pro-

« Ik zou ook synergieën met de gemeente willen bevorderen, meer bepaald met het Jobhuis.

jecten die niet kunnen wachten. Zoals de nieuwe crèche van het OCMW en de renovatie van ons rusthuis Albert de Latour. Ik zou ook synergieën met de gemeente willen bevorderen, meer bepaald met het Jobhuis in de Jeruzalemstraat. Tot slot gaan we ook de impact van het OCMW op het klimaat onderzoeken, om daar een positieve draai aan te geven.

STAGES

Programme des congés de Printemps

Vos enfants sont-ils prêts pour les congés scolaires de Printemps (Pâques) ? La commune et les associations schaarbeekoises ont tout prévu pour eux. Découvrez notre programme de stages variés. Si vous avez la moindre question concernant une activité, contactez l'organisateur du stage.

Les stages organisés à Schaerbeek :
www.1030.be/stages



Programma voor lentevakanties

Zijn uw kinderen klaar voor de lentevakantie (Paas)? Voor hen hebben de gemeente Schaarbeek en de verenigingen alles voorzien. Ontdek ons gevarieerd stageprogramma. Voor al uw vragen over een bepaalde activiteit kunt u contact opnemen met de organisator van de stage.

Kijk hier voor de stages die in Schaarbeek worden georganiseerd:
www.1030.be/nl/stage



OFFRONS DE LA CULTURE AUX BÉBÉS !

Ne nous y trompons pas, la culture est essentielle au tout-petit.

Dès la naissance, il va remplir son « petit panier » culturel. D'abord d'une enveloppe sensorielle (voix, toucher, sons), porteuse de repères et de sécurité qui, en fonction de l'environnement dans lequel il évolue, lui permettra ensuite de se constituer sa propre « enveloppe culturelle ». Dans ce qu'on lui propose, le tout-petit va faire sa « cueillette » et pourra ainsi, quelques années plus tard, affirmer ses goûts, ses désirs et ses choix. La culture permet à l'enfant d'imaginer, de créer, de s'imaginer et de se créer.

C'est pourquoi, avec les activités culturelles dédiées aux petits, nous voulons offrir une multitude d'expériences. Nos équipes et intervenants animent des ateliers d'éveil artistique et littéraire pour les 0 à 6 ans : *"Bébé, bambin sourd bouquinent"*, *"L'éveil musical des tout-petits"* et autres activités de contes dans les bibliothèques, *"Les Dimanches contés"* du Centre Culturel et les *"Dimanches en famille"* de la Maison des Arts, lesquels permettent non seulement de découvrir autrement les arts plastiques, mais aussi une porte d'entrée à l'art contemporain.

Nous travaillons aussi chaque année avec une dizaine de structures d'accueil schaerbeekaises de la petite enfance (crèches, associations, lieux d'accueil enfants-parents, ONE...) et une multitude de classes de maternelle. A chaque fois, ce sont des moments riches d'échanges aussi avec les parents, grands-parents et les professionnels : c'est une médiation culturelle qui crée et soutient le tissage des liens. Essentiel pour le développement de l'enfant et le bien vivre ensemble.

Littérature

COIN DES CURIEUX : LOUP, Y ES-TU ? QUE FAIS-TU ? M'ENTENDS-TU ? Le loup dans la littérature jeunesse

Depuis des siècles, le loup suscite de nombreuses réactions chez l'homme. Le plus souvent, ce sont des sentiments de peur et de crainte qui prédominent.

Si la symbolique autour du loup et de son image est omniprésente dans la culture populaire, elle a beaucoup évolué au cours de ces dernières décennies.

Jadis, dans les campagnes, et dans les contes et légendes, le loup était considéré comme un animal cruel et terrifiant. Pour devenir, avec les poètes du 19^e siècle, le symbole d'un être sauvage et libre. C'est au 20^e siècle, dans la littérature jeunesse, que le loup est enfin représenté comme un personnage digne de sympathie.

C'est le cas dans notre album coup de cœur, le livre « Faim de loup » d'Éric Pintus et Rémi Saillard paru aux éditions « Didier jeunesse ». C'est l'histoire d'un loup qui erre dans la forêt, la faim au ventre, quand, tout à coup, il tombe dans une fosse à ours. Lapin apparaît alors, se moque de lui... et tombe à son tour dans le trou ! Tel est pris qui croyait prendre.

Un récit d'humour noir illustré à merveille par Rémi Saillard. Une histoire hilarante qui se prête fabuleusement à la lecture à voix haute.

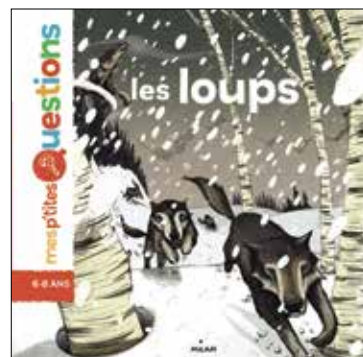
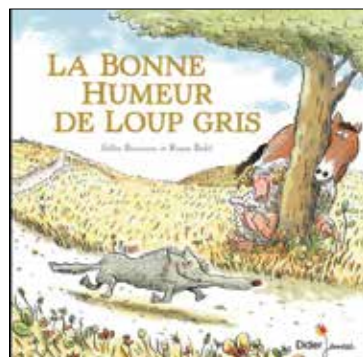
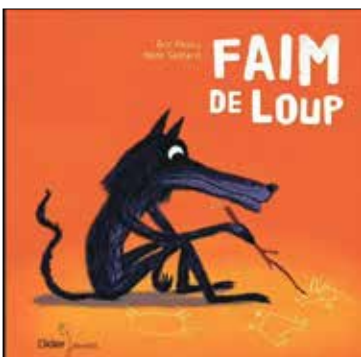
Bref, une histoire de loup incontournable à partager à partir de 5 ans.

A découvrir autour de la thématique du loup : albums, documentaires et magazines... autant d'histoires qu'on ne se lasse pas de raconter aux enfants !

INFOS :

www.mabiblio.be

Et dans les bibliothèques communales de Schaerbeek



Cinéma

CINÉ CANAPÉ : « BITTER FLOWERS », un film de Olivier Meys

Vendredi 22 mars à 20h - Centre Culturel

La projection a lieu dans le cadre du festival « A Films Ouverts », un festival pour l'interculturalité et contre le racisme organisé par Média Animation. Elle sera suivie d'une discussion animée par Média animation autour de la thématique : « Assimiler ou intégrer, du film à la société »

Synopsis :

Lina, mère d'un petit garçon de dix ans appelé BoYi, sent le monde autour d'elle s'écrouler. En cette fin de 20^e siècle, le Dong Bei, région industrielle originellement prospère, paye un lourd tribut au passage de la Chine à l'économie de marché. Lina veut réussir. Confiante, comme beaucoup d'autres, elle part ten-

ter l'aventure de l'exil en France. Jamais elle n'aurait imaginé la hauteur du sacrifice consenti pour atteindre son but...

Le film a reçu le Magritte du Meilleur Premier Film.

INFOS :

Entrée : 3€/réservation souhaitée

Durée : 1h36

Le bar est ouvert 30 minutes avant la projection

Organisateur : Centre Culturel

☎ 02/245 27 25

www.culture1030.be

info@culture1030.be



Jeunesse / Famille

CONTE'S' DE RÊVES

Mardi 26 mars à 10h – Bibliothèque Mille et une pages

L'animation "Conte'S' de rêves", ce sont des histoires que racontent les participantes à un atelier du CEDAS (centre d'animation et de développement schaarbeekois).

Formées à la "lecture vivante" pour tout-petits, ces dames offrent un mardi par mois aux enfants la possibilité de se plonger dans un univers imaginaire.

Activité ouverte à tous, "Conte'S' de rêves" est aussi une expérience qui offre un espace d'échange et de rencontre privilégié entre personnes de cultures et de générations différentes. A découvrir ou re-découvrir. Alors, venez écouter et vivre des lectures d'albums en famille et profitez de votre passage à la bibliothèque pour inscrire votre enfant et emprunter des livres !

INFOS :

De 0 à 3 ans. Entrée libre et gratuite

Organisateur : Bibliothèque Mille et une pages

☎ 02/240 32 80

🖱 www.mabiblio.be

DIMANCHES CONTÉS : « Baby Boss » de Tom McGrath

Dimanche 21 avril à 15h – Centre Culturel

C'est toujours un choc de voir ses parents rentrer à la maison avec un bébé dans les bras surtout quand il porte une cravate, qu'il se balade avec un attaché-case et qu'il a la voix d'un quinquagénaire ! Si Tim, 7 ans, ne voit pas d'un très bon œil ce "Baby Boss" débarquer chez lui, il découvre qu'il a en réalité affaire à un espion et que lui seul peut l'aider à accomplir sa mission ultra secrète... Car Baby Boss se prépare à un affrontement titanesque entre les bébés et... les toutous, charmants petits chiots qui vont bientôt être vendus pour remplacer les bébés dans le cœur des parents !

INFOS :

Durée : 1h37 – Entrée : 2€/réservation souhaitée

Le film sera entrecoupé par un goûter

Organisateur : Centre Culturel

☎ 02/245 27 25

✉ info@culture1030.be

🖱 www.culture1030.be



Evénements

RENC'ART # 10 AU THÉÂTRE DE LA BALSAMINE

Mercredi 3 avril dès 19h

« *Ludum* » : un spectacle de danse contemporaine comme vous n'en n'avez jamais vu !

Que signifie « être soi » au sein d'un groupe qui inévitablement participe à la construction de notre identité ? C'est la question que pose « *Ludum* », pièce chorégraphique qui vous transportera dans un lieu imaginaire dont les habitants présentent tous une particularité : ils y sont libres d'être et de faire ce qu'ils veulent. Un spectacle pour le moins atypique, à l'image du lieu qui l'accueille...

Créée en 1974, la Balsamine n'est alors qu'une simple structure juridique sans lieu visant l'obtention de subsides à la création. C'est donc en milieu urbain que Martine Wijckaert, sa fondatrice, présente ses premières créations : des sites à l'abandon deviennent autant de décors naturels sur lesquels les spectacles opèrent une intervention. Un esprit alternatif qui, depuis plus de 40 ans, est au cœur même de la démarche de ce théâtre voué à l'expérimentation artistique. En 1981, la Balsamine s'installe dans la friche des anciennes casernes Dailly. Théâtre, art plastique et musique s'y mêlent et rassemblent de nombreux artistes y trouvant résidence de travail.

En 1993, la Balsamine passe enfin d'un « statut sauvage » à la reconnaissance institutionnelle. Aujourd'hui sous la direction de Monica Gomes, la

Balsamine poursuit son activité de soutien à la création, tout en développant la médiation autour de la danse contemporaine.

« Nous voulons permettre aux artistes qui développent un certain type d'écriture, celle qui part du plateau sous toutes ses formes, de trouver un lieu qui les accompagne. Ce que le public vient chercher chez nous, c'est la vision de ce type d'œuvres qui ne pourraient pas se créer ailleurs ». Et ce n'est certainement pas le spectacle « *Ludum* » qui déroge à cette conception ! Sur scène, des danseurs-êtres de chair déploient une énergie furieuse et exaltée avec une exigence aigüe du détail.

Un spectacle d'une rare intensité créé par Anton Lachky, chorégraphe internationalement reconnu et sollicité pour son « écriture de plateau » excluant toute préméditation. Un travail chorégraphique d'un très haut niveau de coordination, de richesse architecturale, de musicalité et de vélocité.

La représentation sera précédée d'une conférence mettant en lumière l'évolution de la danse moderne de l'entre-deux-guerres à nos jours. Vous pourrez aussi rencontrer et échanger avec les artistes après la représentation.

INFOS :

Concours : les premiers Schaarbeekois qui téléphonent au 02/735 64 68 auront des places gratuites

> Conférence sur la danse contemporaine : 19h-19h45

> Spectacle *Ludum* : 20h30

Possibilité de manger sur place

Théâtre de la Balsamine

Avenue Félix Marchal, 1

Organisateur : Service Culture francophone

Réservation obligatoire au théâtre de la Balsamine

☎ 02/735 64 68

✉ reservation@balsamine.be



Anton Lachky © Bengt Wanselius

Retour sur : « SOUS LES NÉONS DU DÉsir »

Dans le cadre du festival Propulse Off, le Centre Culturel a accueilli le spectacle « *Sous les néons du désir* » les 5 et 6 février derniers.

Déjà présentée au Théâtre Océan Nord et à l'Os à Moëlle, la pièce est le fruit d'une année de rencontres et de récolte de témoignages par Véronique de Miomandre dans les quartiers chauds de Bruxelles. C'est avec le metteur en scène Max Lebras qu'ils en ont fait une pièce.

Comme le dit Véronique de Miomandre : « J'essaie de changer cette vision extrêmement négative qu'on a de ces femmes et de leur travail. La prostitution n'est pas forcément de la traite. Cela questionne aussi la liberté d'une femme sur son corps. »

(La Capitale- Marie Hamoneau)



© Hichem Dahes

L'EXPO RÉPARATION

Jusqu'au 28 avril – Maison des Arts

Elodie Antoine, Karin Borghouts, Anne Champion, Geneviève Damas, Dany Danino, Sébastien Delvaux, Lionel Estève, Benoît Félix, Sofie Muller

Le mot « réparation » prend plusieurs significations. Chaque artiste de l'exposition, par sa sensibilité et sa technique, amène sa vision du thème et enrichit le spectateur d'une nouvelle lecture : intime, poétique, surprenante, décalée... De nombreuses activités pour tous sont programmées pour découvrir les artistes et partager autour de ces thèmes :

Pour les familles

LES DIMANCHES EN FAMILLE (FR)

17/03, 24/03, 31/03. Visites en continu de 14h à 17h et ateliers de 14h30 à 16h30

Une après-midi dans l'expo, partager autour des thèmes de la réparation, dérouler des fils et fabriquer ensemble des sacs à partir de tissus de récupération.

Familles – PAF : 5 € – Pas de réservation

STAGE PRINTEMPS : FILS FOUS ! (FR)

Lucie Burton et Maureen Dodémont

08/04 > 12/04

7 > 12 ans

PAF: 75€ pour les Schaerbeekoïses et

90€ pour les non-Schaerbeekoïses

Sur réservation : culture@schaerbeek.be



OÙ LES CHOSES SE CASSENT

WAAR DE DINGEN BREKEN

WHERE THINGS BREAK

Workshop adultes (FR/NL/EN)

Samedi 30/03, de 14h à 17h

Art plastique et visuel Collectif Ceci

www.ceciestunmagasindevetements.com

Quand utilise-t-on les mots : abimé, ne fonctionne pas ou cassé ? Wanneer gebruiken we de woorden: beschadigd, niet werkend of stuk?

PAF : 5€

Sur réservation : culture@schaerbeek.be

Des visites guidées

LE JEUDI, FOLLOW ME ! (FR)

21/03, 28/03, 04/04, 25/04, de 12h30 à 13h30

En présence de Geneviève Damas le 25 avril

Entrée gratuite – Pas de réservation

VISITES (FR/NL)

Les samedis 16/03 & 06/04, à 14h

PAF: 5€

Sur réservation : culture@schaerbeek.be

Des rencontres

NOCTURNE 'MEET THE ARTISTS' (FR/NL)

Jeudi 14/03, de 18h à 21h

19h30 : Performance de Benoît Félix

Entrée gratuite – Pas de réservation

TABLE RONDE « ART ET RÉPARATION » (FR)

Mardi 23/04, de 14h à 16h

Séance d'échanges sur le thème de l'art et de la réparation.

Un événement en partenariat avec les Halles de Schaerbeek et Point Culture.

Halles de Schaerbeek – Rue Royale Sainte-Marie, 22

PAF : 7€ (gratuit pour les étudiants & les associations)

Réservations : culture@schaerbeek.be

Des ateliers pour adultes

ATELIERS COUDREZ-VOUS ?

(FR)

Les jeudis 28/03, 04/04, 25/04

et 9h30-12h

Un cycle de 3 ateliers pour fabriquer un sac en tissu de récupération, décorer et réparer des vêtements...

Durée de l'atelier : 2h30

PAF : 15€ le cycle de 3 ateliers

Sur réservation :

culture@schaerbeek.be



© Elodie Antoine : photo - Lucie Burton : dessin

INFOS :

Maison des Arts

Du mardi au vendredi de 10h à 17h

Samedi et dimanche de 14h à 18h

Entrée gratuite

☎ 02/240 34 99

🖱 www.lamaisondesarts.be



VERNISSAGE DE L'EXPOSITION RÉPARATION À LA MAISON DES ARTS

C'était le premier vernissage à la Maison des Arts en présence de la nouvelle Echevine de la Culture.

Pour cette première exposition après travaux de restauration, l'invitation avait été lancée à huit artistes : Elodie Antoine, Karin Borghouts, Anne Champion, Dany Danino, Sébastien Delvaux, Lionel Estève, Benoît Félix et Sofie Muller et l'auteure Geneviève

Damas. Ce furent de jolies rencontres entre le public, les espaces restaurés, les artistes et leurs œuvres, dont plusieurs furent créées spécialement pour cette exposition. Toutes font écho au thème de la restauration, de la mémoire et du dialogue entre le passé et le présent.

L'exposition est visible jusqu'au 28 avril et s'accompagne également d'un beau programme de médiation : visites guidées et ateliers pour enfants, stage de printemps, rencontres avec les artistes. (Voir détails ci-dessus).

« J'AIME LIRE DÈS LA MATERNELLE »

Du jeudi 7 mars au mardi 30 avril – Bibliothèque Mille et une pages

Dans le cadre de l'opération "J'aime Lire dès la Maternelle" coordonnée par le Centre de Littérature de Jeunesse de Bruxelles, les bibliothèques ont proposé aux classes de 3^e maternelle de l'école communale n°14 – de Mesdames Isabelle Bonte et Sandrine Chamusca – de travailler sur la thématique du "permis de construire".

Concrètement, les élèves ont assisté à une séance de lecture animée par Véronique Terlinden – mamy conteuse – autour des 3 albums sélectionnés pour l'occasion.

A savoir :

> **Au-delà de la forêt.** Nadine Robert

et Gérard Dubois. *Seuil Jeunesse, 2017*

> **Cabanès.** Aurélien Débat.

Les grandes personnes, 2017

> **Châteaux de sable.** Stéphane Heinrich.

Kaléidoscope, 2016

Dans un second temps, les élèves ont eu le loisir de manipuler les albums dans leur classe. C'est grâce à l'asbl "Bibla - Lire en classe" que les enseignantes ont pu bénéficier d'un prêt de longue durée.

En parallèle et en relation avec les histoires lues, les enseignantes ont mené un travail artistique avec leurs élèves. Pour finaliser le projet, un spectacle sera offert aux classes participantes lors du vernissage de l'exposition. Un moment festif et convivial.

Un projet aux multiples facettes qui mêle le plaisir de la lecture, le partage, la créativité, l'intergénérationnel et la littérature jeunesse.

Les œuvres des enfants seront exposées à la bibliothèque Mille et une Pages.

Exposition

EXTRA SMALL #4 : une exposition-vente collective 100% schaerbeekoise

Du vendredi 6 décembre au dimanche 8 décembre – La Maison des Arts

Les services de la Culture francophone et néerlandophone de Schaerbeek et la Maison des Arts lancent leur 4^e édition d'Extra Small : une expo-vente de petits formats à prix mini.

Vous êtes artiste schaerbeekois ou votre atelier se situe à Schaerbeek ? Vous travaillez la peinture, la sculpture, la photo, le dessin, la vidéo... ? Le petit format ne vous fait pas peur ? Alors Extra Small est fait pour vous !*

La Maison des Arts a tourné au ralenti en 2018 pour laisser place à un long chantier de restauration. À présent, les blessures du temps ont été effacées et la Maison des Arts a retrouvé son lustre d'antan. Mais avec cette réparation, d'importantes contraintes d'affichage pour les expositions sont apparues. Nous ne pourrions donc malheureusement pas accueillir autant d'artistes que lors de l'édition #3. Nous devons effectuer une sélection si les demandes sont trop importantes.

L'appel à candidature sera lancé à partir de juin et se clôturera en septembre.

Soyez donc attentifs ! Vous pourrez vous inscrire via le site de la Maison des Arts, sur le site www.schaerbeek.be et sur nos pages Facebook.

* Extra Small est une expo-vente uniquement dédiée aux arts plastiques. Pas de projet d'artisanat.



Stage

CALLIGRAPHIE JAPONAISE AVEC SATORU TOMA

Du 15 avril au 18 avril

Stage pour adultes à la bibliothèque Sésame

"La respiration et le gestuel". L'atelier est basé sur la langue japonaise en utilisant le pinceau et l'encre de Chine.

Ce stage a pour but de faire découvrir les « Kanjis », du plus simple au plus compliqué, en toute zénitude.

INFOS :

De 14h à 17h – Public : ados et adultes
PAF : 100€

Organisateur : Satoru Toma

☎ 0486/90 51 37

✉ satorutoma@gmail.com



Ateliers

CYCLES D'ATELIERS POUR ADULTES DANS LES BIBLIOTHÈQUES

A la Bibliothèque Sésame

Calligraphie japonaise

Respirer et sentir, l'encre et le pinceau.

Au cours des ateliers, les "kanjis" (idéogrammes) seront abordés, du plus simple au plus complexe, tout en développant différents styles d'écriture.

INFOS : Les samedis de 10h à 11h30

Dates : 27/04 - 4, 11, 18, 25/05

15 (exceptionnellement 13h30-15h), 22, 29/06

Tous niveaux d'expérience – PAF : 161 €

Animateur : Satoru Toma

☎ 0486/90 51 37

✉ satorutoma@gmail.com



A la Bibliothèque Mille et une pages

Ateliers d'écriture

Fictions du samedi

Ecrire, c'est vivre le temps de nombreuses vies dans divers mondes. L'asbl Traverse vous propose de concrétiser vos projets d'écriture.

INFOS : Les samedis de 13h30 à 16h30

2^e cycle : 9, 23/03 – 6, 20, 27/04

11, 25/05 – 1, 15, 22/06

Tous niveaux d'expérience

PAF : 150 €/cycle

(compte BE81 0682 1443 7624 / TRAVERSE Asbl)

Animateur : Daniel Simon

☎ 0477/76 36 22

✉ daniel.simon@skynet.be

👉 www.traverse.be



Théâtre

« CE SOIR, CHÉRI »

Dimanche 17 mars à 17h - Centre Culturel

Avec Diana Gonnissen, soprano symphonique et Sophie de Tillesse, mezzo zygomatique

Nos Divas campent deux conférencières étonnantes, légèrement déjantées, apparemment bien peu rigoureuses. Pourtant, tout ce qu'elles affirment est vrai. Et puis, elles chantent avec tant de bonheur qu'on ne peut s'empêcher d'en vouloir encore, et d'en rire ! Théâtre musical avec la complicité de Purcell, Haendel, Offenbach, Vian, Satie, et aussi des fleurs, des papillons, de l'Amour...



INFOS :

Entrée : 5€ / réservation souhaitée – Durée : 1h10

Organisateur : Centre Culturel

☎ 02/245 27 25

👉 www.culture1030.be

✉ info@culture1030.be

CONTACTS

ECHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
02/244 71 01

SERVICE CULTURE FR Maison des Arts

Chaussée de Haecht, 147

☎ 02/240 34 99

✉ culture@schaerbeek.be

👉 www.1030.be/culture

www.lamaisondesarts.be

Bibliothèques

👉 www.mabiblio.be

> Sésame Bibliothèque Interactive

Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
☎ 02/240 43 70

> Thomas Owen

Avenue de Roodebeek, 111
☎ 02/735 73 56

> Mille et Une Pages

Place de la Reine, 1
☎ 02/240 32 80

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Loch, 91-93

☎ 02/245 27 25

✉ info@culture1030.be

👉 www.culture1030.be

SCHAERBEEK



SCHAARBEEK

La culture de rue

À Schaarbeek, les adeptes de culture ne doivent pas chercher bien loin : elle se trouve en bas de la rue ! Découvrez un morceau de musique classique bref et intense au Klarafestival BOX de l'avenue Louis Bertrand à partir du 19 mars. Des talents féminins prendront possession de la place Colignon le 21 mars. Et si vous aimez découvrir le monde, visitez l'AfricaMuseum sans plus attendre.

Sarah Deppe, l'un des talents qui a illuminé un salon en février lors du Salon Bombardon.



Straatcultuur

Voor een streepje cultuur moet je in Schaarbeek niet ver zoeken, zelfs op straat ontsnap je er niet aan! Ontdek een kort en krachtig stukje klassieke muziek in de Klarafestival BOX op de Louis Bertrandlaan vanaf 19 maart, of laat je op 21 maart verrassen door vrouwelijk talent op het Colignonplein. Wie toch graag een stapje in de wereld zet, kan mee op bezoek naar het AfricaMuseum.

Terugblik: Sarah Deppe was één van de talenten die in februari een Schaarbeekse huiskamer opfleurede tijdens Salon Bombardon



KLARAFESTIVAL BOX

19 tot 23 maart, Louis Bertrandlaan

De kleinste concertzaal ter wereld bevat één piano, drie zitplaatsen en komt naar Schaarbeek! Deze reizende concertzaal stond vorig jaar al eens op het Flageyplein en is een initiatief binnen het jaarlijkse Klarafestival 2019 (14 tot 29 maart).

Toeschouwers zitten een kwartier lang oog in oog met de artiest, wat garant staat voor een intense en intieme luisterervaring. Welke artiest zal optreden en wat voor muziek je te horen zal krijgen, kom je pas op het moment zelf te weten. Laat je verrassen! Vanaf 19 maart in de Louis Bertrandlaan in Schaarbeek.

Wil je zelf ook een gratis en hoogst persoonlijk miniconcert bijwonen in de Klarafestival BOX?

Reserveer dan op
www.klarafestival.be

JOEW SLEUTEL

Zondag 24 maart, 10u, Bozar

Twee weken lang zijn er bijzondere concerten in Brussel, op het Klarafestival van 14 tot 29 maart.

Op zondag 24 maart om 10u in Bozar kunt u mee genieten van twee kamermuziekensembles: **Duo Vermeulen Verpoest** en **Urban Piano Quartet**.

Op initiatief van schepen Byttebier kunt een klassiek topconcert meepikken aan een democratische prijs van € 2,-. Aantal plaatsen is beperkt.

Inschrijvingen en info:

✉ iwauters@schaarbeek.be
 ☎ 02/240 34 39

Chaque année, le Festival Van Vlaanderen organise une série de concerts sur 14 jours à Bruxelles. Plus connu sous le nom de Klarafestival, les concerts sont également à écouter sur la radio Klara. Le **dimanche 24 mars à 10h**, au Bozar, vous pourrez écouter deux ensembles de musique de chambre : **Duo Vermeulen Verpoest** et **Urban Piano Quartet**. À l'initiative de l'échevine Byttebier vous pouvez vous inscrire pour seulement 2€. Le nombre de places est limité.

Inscriptions et informations:

✉ iwauters@schaarbeek.be
 ☎ 02/240 34 39



GEKIDSTE RONDLEIDING AFRICAMUSEUM

Woensdag 20 maart

Vraagt u zich af hoe het Africamuseum er uitziet na de renovatie? Kom dan mee op woensdag 20 maart voor een geleid bezoek. U kan kiezen tussen 3 verschillende rondleidingen; de algemene, de geschiedkundige of de architecturale. Nadien kunnen we nog wat napraten bij een drankje in het café.

We vertrekken met de bus om 13u aan het Colignonplein en verwachten rond 17u terug aan het gemeentehuis te zijn.

Deelnameprijs: €7,- p.p.
 (toegang, gids, bus en koffie of thee)

Meer info en inschrijven via:

✉ www.1030cultuur.be
 ☎ 02/240 34 34



AGENDA MAART www.1030cultuur.be	
Maart	Black History Month Bibliotheek
19 tot 23 maart	Klarafestival BOX
Woensdag 20 maart	Uitstap AfricaMuseum
Donderdag 21 maart	Vrouwenlente Gemeentehuis, Colignonplein
Vrijdag 22 maart	Kinder- en Jeugdboekenjury secundair – Bibliotheek
Zaterdag 23 maart	Kinder- en Jeugdboekenjury lager – Bibliotheek
Zondag 24 maart	Jouw Sleutel – Bozar
Donderdag 28 maart	Vrouwenlente met Lisette Ma Neza – Brussels Parlement

VROUWENLENTE

Maart

Onder de noemer 'Speak-up!' maakt het festival 'De Vrouwenlente' zich sterk om de stem van de Brusselse vrouw te laten horen, op vijf verschillende dagen in verschillende delen van Brussel. Ook de bibliotheek is een van de partners in dit verhaal. De Bib vroeg de Schaarbeekse slam poet Lisette Ma Neza om het charter van het festival artistiek te hertalen. Ze bokste een korte en krachtige set in elkaar waarin ze zich even als spreekbuis van de Brusselse vrouw opwerpt. Het resultaat hiervan wordt getoond op donderdag 28 maart in het Brusselse Parlement waar een delegatie vrouwen wordt uitgenodigd. De bib wil de samenwerking met Lisette rond dit thema hierna verderzetten, waarover later meer. Op donderdag 21 maart zijn er een hele dag activiteiten op het Colignonplein en in het gemeentehuis van Schaarbeek.

Het volledige programma:

✉ <https://vrouwenlente.brussels>



CONTACT

DIENT NEDERLANDSE CULTUUR

Vifquinststraat 2

✉ nederlandse.cultuur@schaarbeek.be

☎ 02/240 34 34

Nederlandstalige Bibliotheek

Lambermontlaan 224

✉ schaarbeek@bibliotheek.be

☎ 02/245 32 90

www.1030cultuur.be

✉ www.schaarbeek.bibliotheek.be

1030cultuur

Le logement intergénérationnel, une opération win-win

Grâce à 1 Toit 2 Âges, des étudiants trouvent un logement bon marché. L'association leur permet de trouver une chambre bon marché chez l'habitant (seniors ou familles complètes). Active à Schaerbeek, 1 Toit 2 Âges a trouvé des chambres pour Mathias et Etienne chez Annie, une Schaerbeekoise de longue date.

Annie a découvert les services de l'association 1 Toit 2 Âges dans les pages d'un journal quotidien. Elle a rencontré une coordinatrice de l'asbl et, de fil en aiguille, elle a accueilli son premier étudiant en 2009. « Depuis, j'ai chaque année accueilli un ou deux étudiants, explique Annie. Le but principal est évidemment d'avoir de la compagnie à la maison, mais j'ai surtout envie d'apporter ma pierre à l'édifice de leurs études. »

PARTAGE DE CONNAISSANCE

Chez Annie, Mathias et Etienne sont dans un environnement favorable à la réussite. Ancienne chirurgienne, Annie se réjouit également de transmettre aux étudiants les connaissances qu'elle a emmagasinées durant sa longue carrière. « Avec Mathias et Etienne, je suis gâtée, poursuit Annie. Ce sont deux jeunes hommes extrêmement cultivés ! On débat régulièrement à propos de sujets qui nous intéressent tous les trois. » Etienne et Mathias sont également conquis par les lieux. « Annie nous a directement mis à l'aise, souligne Mathias, originaire de Tournai. On est un peu comme chez nous, ici. On gère chacun notre espace et l'ambiance est calme et propice aux études. » Tous les ingrédients d'une colocation réussie !



Vous voulez mettre une chambre à la disposition d'un étudiant ?
Contactez Magali MOUTHUY, coordinatrice 1 Toit 2 Âges à Schaerbeek
☎ 0496/24 80 05
✉ bruxelles@1toit2ages.be
👉 www.1toit2ages.be

LE 6^e CONGRÈS MONDIAL DU LOGEMENT PARTAGÉ À BRUXELLES !

Pour célébrer les 20 ans du réseau mondial Homeshare International, 1 Toit 2 Âges co-organise le 6^e Congrès mondial du logement partagé. Il aura lieu les 21 et 22 mars à l'Auditorium Chancellerie BNP Paribas Fortis (1, rue de la Chancellerie).

Plus d'infos :

👉 www.hiworldcongressbrussels2019.com



En mettant des chambres à la disposition d'étudiants (ici Mathias et Etienne), Annie espère apporter sa pierre à l'édifice de leurs études.

Door kamers ter beschikking te stellen van studenten (in dit geval Mathias en Etienne), hoopt Annie haar steentje bij te dragen tot hun studies.

VERENIGING

Intergenerationeel wonen, een win-win operatie

Dankzij 1 Toit 2 Âges vinden studenten een goedkope woning. De vereniging biedt hen de mogelijkheid om een goedkope kamer te vinden bij bewoners (senioren of hele gezinnen). 1 Toit 2 Âges is actief in Schaerbeek en vond voor Mathias en Etienne een kamer bij Annie, die al lang in Schaerbeek woont.

Annie ontdekte de diensten van de vereniging 1 Toit 2 Âges door het lezen van een dagblad. Ze had een ontmoeting met een coördinatrice van de vzw en van het een kwam het ander: in 2009 verwelkomde ze haar eerste student.

"Sindsdien heb ik elk jaar een of twee studenten opgevangen", aldus Annie. "Het hoofddoel is uiteraard om gezelschap in huis te hebben, maar ik wil vooral mijn steentje bijdragen tot hun studies."

KENNIS DELEN

Bij Annie vinden Mathias en Etienne een omgeving die bevorderlijk is voor hun slagen. Als voormalige chirurg is Annie ook blij dat ze de kennis die ze tijdens haar lange loopbaan opdeed, kan doorgeven aan de studenten. "Met Mathias en Etienne ben ik verwend", gaat Annie verder. "Het zijn twee zeer gecultiveerde jonge mannen! We praten regelmatig over onderwerpen die ons alle drie interesseren." Etienne en Mathias zijn ook weg van de omgeving. "Annie stelde ons meteen op ons gemak", be-

drukt Mathias, die uit Doornik afkomstig is. "Het voelt hier een beetje als thuis. We zijn elk verantwoordelijk voor onze leefruimte en de sfeer is rustig en goed om te studeren." Allemaal ingrediënten om met succes samen te wonen!

U wilt een kamer ter beschikking stellen van een student?

Neem contact op met Magali Mouthuy, coördinatrice van 1 Toit 2 Âges in Schaerbeek
☎ 0496/24 80 05
✉ bruxelles@1toit2ages.be
👉 www.1toit2ages.be

HET 6^e WERELDCONGRES VOOR COHOUSING IN BRUSSEL!

Om het 20-jarig bestaan van het internationale netwerk Homeshare International te vieren, organiseert 1 Toit 2 Âges mee het 6^e wereldcongres voor cohousing. Dit zal op 21 en 22 maart plaatsvinden in het BNP Paribas Fortis Kanselarij Auditorium (Kanselarijstraat 1).

Meer info:

👉 www.hiworldcongressbrussels2019.com

PATRIMOINE

SÉANCE D'INFORMATION SUR LA MODERNISATION DES ASCENSEURS ANCIENS

Beaucoup de propriétaires sont préoccupés par la modernisation de leur ascenseur, particulièrement lorsqu'ils habitent un immeuble ancien. Soucieuse de les informer, la commune propose, en collaboration avec *Save our Elevators* asbl, une séance d'information à l'Hôtel communal.

Le mercredi 20 mars à 18h, salle des Mariages de l'Hôtel communal



Réservations gratuites pour ces deux événements :

✉ patrimoine@schaerbeek.be ☎ 02/240 34 90
Activiteiten in het Frans, iedereen is welkom!

CONFÉRENCE : PHOTOGRAPHIES D'ARCHITECTURE DE L'ENTRE-DEUX-GUERRES

Par Yaron Pesztat, directeur du Département Architecture Moderne du CIVA

A partir d'une sélection d'images d'archives issues des très riches collections du CIVA, l'auteur présentera un ensemble de bâtiments emblématiques et exposera la manière dont l'image photographique a contribué à en faire des icônes.

Le lundi 25 mars à 20h, salle des Mariages de l'Hôtel communal

Le Scharnaval célèbre sa 90^e édition

Samedi 30 mars

Le plus vieux carnaval bruxellois revient pour sa 90^e édition. De 13h30 à 16h30, le cortège du Scharnaval vous emmènera du quartier Dailly au square Riga. Préparez votre plus beau déguisement !

90 éditions, ça se fête ! Le 30 mars, le cortège du Scharnaval s'étirera sur 4 km et sera composé d'une vingtaine de groupes déguisés, de centaines de participants et de ses fanfares !



Tout savoir sur l'histoire du Scharnaval
www.1030.be/histoire-scharnaval

Le premier cortège du carnaval schaarbeekois remonte à la fin du 19^e siècle. Les 2 guerres ont eu raison de son organisation pendant plusieurs années. La tradition a également été rompue après 1978. Mais le Scharnaval ne meurt jamais vraiment ! Aujourd'hui, son cortège anime toujours les rues de la commune. Vous trouverez toutes les informations sur le cortège du Scharnaval dans le prochain Schaarbeek Info.

Infos :

✉ classesmoyennes@schaerbeek.be
☎ 02/240 30 66



© Sergio Santamaria - www.sergiosantamaria.org

FOLKLORE

Scharnaval viert zijn 90^e editie

Zaterdag 30 maart

Het oudste carnaval van Brussel is er weer, voor zijn 90^e editie. Van 13u30 tot 16u30 voert de Scharnavalstoet u van de Daillywijk naar de Rigasquare. Maak uw mooiste carnavalskostuum!

90 edities, dat moet worden gevierd! Op 30 maart zal de Scharnavalstoet zich uitstrekken over 4 km en een twintigtal verklede groepen, honderden deelnemers en fanfares tellen! De eerste carnavalstoet in Schaarbeek dateert van eind 19^e eeuw. Tijdens de 2 wereldoorlogen werd ze enkele jaren niet georganiseerd en ook na 1978 werd gebroken met de traditie. Maar Scharnaval gaat nooit echt dood! Vandaag vrolijk de

stoet nog altijd de straten van de gemeente op. In de volgende Schaarbeek Info vindt u alle informatie over de Scharnavalstoet.

Info:

✉ middenstand@schaerbeek.be
☎ 02/240 30 66

Alles weten over de geschiedenis van Scharnaval
www.1030.be/nl/geschiedenis-scharnaval



HISTOIRE DE RUE

Les spécificités végétales de l'avenue Huart Hamoir

L'avenue Huart Hamoir est certainement l'une des plus belles artères de Schaarbeek. Sa pente, qui relie la gare de Schaarbeek à la chaussée de Helmet, offre une vue panoramique sur le domaine royal de Laeken (malheureusement caché aujourd'hui derrière quelques arbres).

L'avenue Huart Hamoir est sortie de terre lors du réaménagement du quartier Monplaisir en 1904. Comme beaucoup d'autres voiries schaarbeekoises, elle a été pensée par l'ingénieur communal Octave Houssa. Il a imaginé une longue avenue composée d'un terre-plein central et d'un square arboré de forme elliptique, sur lequel débouchent plusieurs rues. Elle est baptisée en 1906 du nom d'Achille Huart Hamoir, alors Bourgmestre de Schaarbeek. Elle est officiellement ouverte en 1908.

LA "JUNGLE" HUART HAMOIR

En 1913, le Conseiller communal Raymond Foucart déplorait le manque d'entretien du square où poussaient notamment des herbes folles et des fourrés sauvages trop propices, selon lui, aux ébats amoureux... Par la suite, la "forêt vierge" faisait à nouveau place à l'élégante promenade que l'on connaît encore aujourd'hui.

Au cours du 20^e siècle, on y a installé du mobilier urbain, une plaine de jeux et quelques sculptures. L'avenue possède également une particularité botanique : ses quelques ginkgos biloba. Cette espèce borde l'avenue en alternance avec des cerisiers du Japon, qui couvrent chaque printemps les trottoirs d'un duvet rose.

GESCHIEDENIS VAN DE STRATEN

De bijzondere beplanting van de Huart Hamoirlaan

De Huart Hamoirlaan is ongetwijfeld een van de mooiste verkeersaders van Schaarbeek. De helling, die het station van Schaarbeek verbindt met de Helmetsesteenweg, biedt een panoramisch zicht op het koninklijke domein van Laeken (vandaag jammer genoeg verstopt achter enkele bomen).

De Huart Hamoirlaan is het resultaat van de heraanleg van de Monplaisirwijk in 1904. Zoals zoveel andere Schaarbeekse wegen werd ze ontwor-



pen door gemeentelijk ingenieur Octave Houssa. Hij bedacht een lange laan, bestaande uit een middenberm en een ellipsvormig plein met bomen, waarop verscheidene straten uitkomen. In 1906 kreeg het de naam Achille Huart Hamoir, toenmalig Burgemeester van Schaarbeek. Het werd officieel geopend in 1908.

DE "JUNGLE" VAN HUART HAMOIR

In 1913 betreurde Gemeenteraadslid Raymond Foucart het gebrek aan onderhoud van het plein waar onkruid en wilde planten groeiden die, volgens hem, vrijpartijen bevorderden... Dit "oerwoud" moest weer plaats

maken voor de elegante promenade die we vandaag nog kennen. In de loop van de 20^e eeuw kwamen er stadsmeubilair, een speelplein en enkele beeldhouwwerken bij. De laan heeft ook een botanische troef: enkele Japanse notenbomen. Langs de laan wisselen deze boomsoort en Japanse kerselaars, die de trottoirs elk voorjaar met een roze deken bedekken, elkaar af.

Andere verhalen over de straat op de website van Schaarbeek
www.1030.be/nl/geschiedenis-sstraatnamen



D'autres histoires de rue sur le site web de Schaarbeek
www.1030.be/histoires-rues

Schaerbeek encourage l'inclusion et la solidarité

La commune soutient financièrement des associations qui améliorent la qualité de vie des personnes en situation de handicap ou qui s'engagent dans des projets internationaux pour construire des relations Nord-Sud plus justes. Envoyez un dossier de demande de subside avant le 30 avril !

SOLIDARITÉ ET HANDICAP

En 2018, plusieurs associations ont bénéficié de ce soutien : des activités circassiennes ont été organisées pour des enfants

autistes et des adultes handicapés mentaux ; le club du Canter a acheté du matériel adapté pour la pratique du basket en chaise ; l'asbl Escale a organisé un atelier de soutien à la parentalité pour des adultes sourds fragilisés. « Les asbl RCE et Fratriha, ou encore la 48^e unité scout se mobilisent également pour les personnes en situation de handicap. Il faut continuer à soutenir les initiatives solidaires à Schaerbeek », souligne Sihame Haddioui, Echevine de l'Égalité des chances.

COOPÉRATION NORD-SUD

L'année passée, plusieurs initiatives ont été soutenues : un projet de formation à la valorisation des déchets plastiques au Burkina Faso, un projet de sensibilisation d'élèves à l'agriculture et à l'éducation au Sénégal... Une unité scout a aussi mis en place des rencontres et des échanges à Essaouira au Maroc. « Deux types de projets sont éligibles pour un soutien : les activités qui sensibilisent à la coopération au développement telles que

des films, des débats, des actions pédagogiques ou des interventions sur le terrain des pays en voie de développement », explique l'Echevin en charge de la Coopération Nord-Sud.

Infos et formulaires de demande :

✉ xvaes@schaerbeek.be
 📄 www.1030.be/projet-solidarite-handicap
 📄 www.1030.be/projet-nord-sud

L'association Almagic organise des activités sportives inclusives entre jeunes voyants et non voyants. Pour ses efforts, elle a bénéficié du subside communal.

PROJECTOPROEP

Schaerbeek moedigt inclusie en solidariteit aan

De gemeente wil financiële steun geven aan verenigingen die de levenskwaliteit van personen met een handicap verbeteren of die zich bezighouden met internationale projecten om meer rechtvaardige Noord-Zuidrelaties uit te bouwen. Dien voor 30 april een subsidieaanvraagdossier in!

SOLIDARITEIT EN HANDICAP

In 2018 genoten verscheidene verenigingen van deze steun: circusactiviteiten werden georganiseerd voor autistische kinderen

en volwassenen met een verstandelijke beperking, de club Canter kocht aangepast materiaal om aan rolstoelbasketbal te doen, de vzw Escale organiseerde een workshop rond ondersteuning van ouders voor kwetsbare dove volwassenen.

“De vzw's RCE en Fratriha, net als de 48^e scoutseenheid, zetten zich ook in voor personen met een handicap. We moeten solidaire initiatieven in Schaerbeek blijven steunen,” benadrukt Sihame Haddioui, Schepen van Gelijke kansen.



“Twee soorten projecten komen in aanmerking voor steun: activiteiten die mensen sensibiliseren voor ontwikkelingssamenwerking, zoals films, debatten, pedagogische acties of interventies op het terrein in ontwikkelingslanden,” laat de schepen voor Noord-Zuidsamenwerking weten.

Vereniging Almagic organiseert inclusieve sportactiviteiten voor ziende en blinde jongeren. Voor haar inspanningen kreeg de vereniging gemeentelijke subsidies.

Info en aanvraagformulieren:

✉ xvaes@schaerbeek.be
 📄 www.1030.be/nl/projecten-solidariteit-handicap
 📄 www.1030.be/nl/projecten-noord-zuid



NOORD-ZUIDSAMENWERKING

Vorig jaar werden verscheidene initiatieven gesteund: een opleidingsproject voor de valorisatie van plasticafval in Burkina Faso, een sensibiliseringsproject voor leerlingen rond landbouw en onderwijs in Senegal, een scoutseenheid regelde ook ontmoetingen en uitwisselingen met Essaouira in Marokko...

FESTIVITÉS

La Fête aux j'œufs du Parc Josaphat

Dimanche 21 avril, 13h > 17h
Parc Josaphat (avenue Ambassadeur Van Vollenhoven)

Bien plus qu'une simple fête, la Fête aux j'œufs offre un parcours de jeux et d'animations variés, ludiques et pédagogiques. Participez également à la chasse aux lapins, vous serez récompensés de nombreux chocolats !

AU PROGRAMME :

- > Espace cirque, rythme, magie, tir à l'arc, escalade
- > Pêche aux canards, châteaux gonflables, grimaces
- > Ateliers scientifiques, peinture, bricolage
- > Jeux géants en bois, promenade en poney
- > Sculpteurs de ballons
- > Atelier bio-concept, lecture de contes
- > Spectacles de danse, zumba



Infos & réservations :

Pour les enfants de 2 à 12 ans et leurs familles - Prix : 5€/enfant
 Service Enfance
 Chaussée de Haecht, 226
 Les lundis et mercredis
 9h-12h et 13h-16h
 ☎ 02/240 33 58 – 45 – 65
 ✉ enfance@schaerbeek.be

Info & reservaties:

Voor kinderen van 2 tot 12 jaar en hun familie - Prijs: 5€/kind
 Dienst Kinderen
 Haachtsesteenweg 226
 Maandag en woensdag
 9u-12u en 13u-16u
 ☎ 02/240 33 58 – 45 – 65
 ✉ kinderen@schaerbeek.be

FEEST

Eierenjacht in het Josaphatpark

Zondag 21 april 13u > 17u
Josaphatpark (Ambassadeur Van Vollenhovenlaan)

De Eierenjacht is meer dan zomaar een feest, het is een parcours met gevarieerde, ludieke en pedagogische spelen en animaties. Doe ook mee met de konijnenjacht, u wordt beloond met een heleboel chocolade!

OP HET PROGRAMMA:

- > Circus, ritme, magie, boogschieten, klimmen
- > Eendjes vissen, springkastelen, grime
- > Workshops wetenschap, schilderen, knutselen
- > Reuzespelen uit hout, ponyritjes
- > Ballonkunstenaars
- > Workshop bio-concept, voorlezen van verhalen
- > Dansoptredens, zumba

Le CRU Brabant lance son premier budget participatif

Ce mois de mars, RenovaS lance un budget participatif au sein du périmètre du Contrat de rénovation urbaine (CRU) Brabant - Nord - Saint-Lazare. Ce budget, géré par et pour les citoyens, s'adresse à tous les habitants du périmètre du CRU, tant sur le territoire de Schaerbeek que celui de Saint-Josse.

L'ANTENNE DE QUARTIER DE RENOVAS VOUS SOUTIENT

Toute personne qui souhaite des renseignements et/ou échanger à propos de ses idées pour le quartier peut s'adresser à l'équipe de l'antenne de quartier ! Concept, budget, rédaction du projet, trouver des partenaires, RenovaS est à l'écoute et prêt à vous aider.

Contact :

Antenne de quartier RenovaS - Place de la Reine, 38
Elsa Franceschetto
✉ efranceschetto@renovas.be
☎ 02/213 00 00
f @reinecru.2svc.2

Les habitants des quartiers Brabant, Aerschot, Nord ou Haecht pourront proposer/sélectionner et/ou réaliser des projets qui répondent à des besoins identifiés dans leur quartier. Ces diverses initiatives locales et citoyennes visent aussi à encourager les rencontres entre habitants, la mobilité active, améliorer l'image et l'appropriation du quartier, la propreté, les espaces verts...

Durant quatre ans (2019-2022), un budget annuel de 40.000 € finance des projets choisis et portés par et pour les habitants. Le budget est géré collectivement : toutes les décisions sont prises en assemblée et il est ouvert à toutes et tous !



Des idées pour votre quartier ?
Proposez-les dans le cadre du budget participatif du Contrat de rénovation urbaine !
© RenovaS

Ideeen voor uw wijk? Stel ze dan voor in het kader van het participatieve budget van het Stadsvernieuwingscontract!
© RenovaS

STADSVERNIEUWING

SVC Brabant lanceert zijn eerste participatieve budget

In maart lanceert RenovaS een participatief budget in het kader van het Stadsvernieuwingscontract (SVC) Brabant - Noord - Sint-Lazarus. Dit budget, beheerd door en voor de burgers, richt zich tot alle bewoners van de perimetre van het SVC, zowel op het Schaarbeekse grondgebied als in Sint-Joost-ten-Node.

gerinitiatieven zijn ook bedoeld om ontmoetingen tussen bewoners aan te moedigen, actieve mobiliteit te bevorderen, het imago van en de betrokkenheid bij de wijk, de netheid, de groene ruimtes te verbeteren...

Vier jaar lang (2019-2022) zal een jaarlijks budget van 40.000 € de gekozen projecten door en voor de burgers financieren. Het budget wordt collectief beheerd, alle beslissingen worden genomen tijdens een vergadering die openstaat voor iedereen!

De bewoners van de wijken Brabant, Aerschot, Noord of Haecht kunnen projecten voorstellen/kiezen en/of uitvoeren die voorzien in de voor hun wijk vastgestelde behoeften. Deze verschillende plaatselijke en bur-

DE WIJKANTENNE VAN RENOVAS STEUNT U

Al wie inlichtingen wenst en/of zijn ideeën voor de wijk wil uitwisselen, kan zich richten tot het team van de wijkantenne! Wij zijn er om u te helpen met uw concept, budget, uitwerking van het project en om partners te vinden.

Contact :

Wijkantenne RenovaS
Koninginneplein 38
Elsa Franceschetto
✉ efranceschetto@renovas.be
☎ 02/213 00 00
f @reinecru.2svc.2

ATELIERS

Découvrez des recettes issues des 4 coins du monde

La Maison Dailly et la Maison Médicale l'Aster mettent les petits plats dans les grands : elles organisent la 7^e édition des Ateliers "Cuisines du monde". Les participants de ces ateliers uniques composeront eux-mêmes le menu ! Premier rendez-vous le vendredi 1^{er} mars.

Vous aimez cuisiner, vous souhaitez partager une de vos spécialités et en donner tous les secrets, vous êtes disponible une des dates suivantes :

- > Vendredi 1^{er} mars 12h30-15h
- > Vendredi 15 mars 12h30-15h
- > Mardi 19 mars 9h30-12h30
- > Lundi 25 mars 9h30-12h30
- > Mardi 2 avril 9h30-12h30
- > Vendredi 26 avril 12h30-15h
- > Mardi 30 avril 9h30-12h30
- > Lundi 6 mai 9h30-12h30

Infos : 10 places par atelier

Atelier de l'Aster,
rue Josse Impens 89
2€ par personne
☎ 02/737 72 12 – 02/216 12 62

Activiteit in het Frans,
iedereen is welkom !



© Shutterstock

DÉVELOPPEMENT DURABLE

L'agriculture urbaine pour tous les citoyens

Les Amis de l'Entrepote organisent différentes formations en agriculture urbaine et en gestion des déchets. Ces activités sont soutenues par le budget participatif du Contrat de quartier Pogge.



Ces formations sont données par des associations spécialisées dans ces domaines. Plusieurs dates et thématiques s'offrent à vous :

Voici les dates et les thématiques choisies :

- > Mardi 19 mars de 18h à 20h : Gestion des déchets organiques et compostage
- > Mardi 26 mars de 18h à 20h : Remise en route des cultures à la sortie de l'hiver
- > Mardi 2 avril de 18h à 20h : Les semis

- > Mercredi 3 avril de 16h à 18h : Atelier enfants "Les plantes, toute une science"
- > Mardi 9 avril de 18h à 20h : Entretien du potager au printemps
- > Mardi 16 avril de 18h à 20h : Les plantes mellifères et médicinales

Inscriptions gratuites

mais obligatoires par e-mail :

L'Entrepote, 30 rue Général Eenens
✉ Lesamisdelentrepote@gmail.com

Activiteiten in het Frans, iedereen is welkom !

Garez-vous avec respect

Il existe environ 25.000 places de stationnement en voirie à Schaerbeek, dont 400 réservées à des personnes porteuses de handicap. Pourtant, trop de personnes valides y stationnent sans autorisation...

Pour sensibiliser les automobilistes, la commune de Schaerbeek relaye la campagne RESPECT lancée par Bruxelles Mobilité.

BON À SAVOIR

- > La carte de stationnement pour personnes handicapées permet de stationner gratuitement et pour une durée illimitée dans les zones bleues et vertes.
- > Les emplacements ne sont pas privatifs et sont accessibles à tous les véhicules disposant d'une carte de stationnement pour personnes handicapées.

- > Si vous stationnez sans autorisation sur une place réservée à des personnes porteuses de handicap, vous risquez une amende de 116€.
 - > Une carte est liée à une personne et non à un véhicule. La carte ne peut donc être utilisée que si son titulaire est présent dans le véhicule.
- En occupant un de ces emplacements, même pour cinq minutes, vous accentuez les difficultés que les personnes porteuses de handicap rencontrent dans leur vie quotidienne. Alors, faites preuve de RESPECT et gardez-leur la place!

Infos :

<https://mobilite-mobiliteit.brussels/fr/garez-vous-avec-respect>



MOBILITEIT

Parkeer met respect

Schaerbeek telt ongeveer 25.000 parkeerplaatsen langs de weg, waarvan er 400 voorbehouden zijn aan personen met een handicap. Maar te veel valide personen parkeren er ten onrechte...

Om automobilisten te sensibiliseren, neemt de gemeente Schaerbeek deel aan de campagne RESPECT van Brussel Mobiliteit.

GOED OM TE WETEN

- > Met de parkeerkaart voor personen met een handicap mag gratis en voor onbepaalde duur worden geparkeerd in de blauwe en groene zones.
- > De parkeerplaatsen zijn niet privé en zijn toegankelijk voor alle voertuigen die voorzien zijn van een parkeerkaart voor personen met een handicap.
- > Als u onterecht parkeert op een plaats die voorbehouden is aan houders van een gehandicaptenkaart, riskeert u een boete van 116€.

- > Een kaart is gelinkt aan een persoon, niet aan een voertuig. De kaart mag dus enkel worden gebruikt als de houder aanwezig is in het voertuig.

Door een van deze plaatsen in te nemen, al is het maar voor vijf minuten, benadrukt u de moeilijkheden die personen met een handicap in het dagelijkse leven ondervinden. Toon dus RESPECT en hou hun plaats vrij!

Info:

<https://mobilite-mobiliteit.brussels/nl/parkeer-met-respect>

SCHAERBEEKagenda

CONSEILS COMMUNAUX GEMEENTERADEN:

27/03, 8/05, 29/05, 19/06, 11/09, 23/10, 27/11 & 18/12

Jeudi 14 mars à 12h30

CONCERT PIANO #2 VIRTUOSE

Concert de piano, musique classique et contemporaine par les élèves des classes de piano du Conservatoire Royal de Bruxelles. En partenariat avec l'Académie de musique de Schaerbeek. A la Salle des mariages de l'Hôtel communal, place Colignon. Concert gratuit!

Infos :

Académie de musique instrumentale de Schaerbeek

☎ 02/431 68 41

✉ 1030.ami@schaerbeek.be

🖱 www.academiedeschaerbeek.be

Dimanche 17 mars à 15h

DON BOSCO, TELLE MÈRE TEL FILS

Théâtre religieux burlesque, par la compagnie CatéCado. A l'église royale Sainte-Marie, place de la Reine. Entrée gratuite. 🖱 www.lescoteaux.be

Du 19 au 23 mars

KLARAFESTIVAL BOX AVENUE LOUIS BERTRAND

La plus petite salle de concert du monde (un piano et 3 places assises) sera à Schaerbeek (avenue Louis Bertrand) du 19 au 23 mars. Des concerts courts mais intimes : 15 minutes dans les yeux du musicien!

Pour réserver vos places gratuites :

🖱 www.klarafestival.be



Du 25 au 30 mars

SEMAINE DU DONATEUR OXFAM

Le magasin Oxfam Brabantonne participe à la Semaine du Donateur.

Vous ne savez pas quoi faire de vos vêtements, objets du quotidien ou livres? N'hésitez pas à les déposer dans votre magasin Oxfam au n° 133 de l'avenue de la Brabantonne. Les bénéfices des magasins Oxfam sont reversés aux projets Oxfam partout dans le monde.

Van 25 tot en met 30 maart OXFAM WEEK VAN DE GEVER

De Oxfam-winkel Brabantonne doet mee met de geveer.

U weet niet wat te doen met uw kleding, dagelijkse voorwerpen of boeken? Aarzel dan niet om ze naar uw Oxfam-winkel in de Brabantonnelaan 133 te brengen.

De winst van de Oxfam-winkels gaat naar Oxfam-projecten over heel de wereld.

SCHAERBEEK
1030
SCHAARBEK



1030be



@achillecolignon



www.1030.be



02/244 75 11

Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

■ **Gezelle (entre Tilleul/Linde et/en Van de Wiele)**

Pose câbles / Kabels leggen: 03 + 04

■ **Helmet (de/van Van Droogenbroeck à/tot Tilleul/Linde)**

Renouvellement des voies de tram / Vernieuwing van de tramsporen: 03

■ **Raeymaekers** : Distribution d'eau, égouts et trottoirs / Waterdistributie, riolering en voetpaden: > 08

■ **Van de Wiele (entre Tilleul/Linde et/en Van de Wiele)**

Pose câbles, trottoirs / Kabels leggen, voetpaden: 04

■ **Van Lerberghe** : Distribution d'eau, égouts, pose câbles et asphaltage / Waterdistributie, riolering, kabels leggen en asfaltering: > 08

■ **Verhaeren** : Distribution d'eau, égouts et asphaltage / Waterdistributie, riolering en asfaltering: 03

Quartier/Wijk TERDELT - FLEURS/BLOEMEN

■ **Terdel** : Egouts + arrêt de bus / Riolering + bushalte: 03 > 06

Quartier/Wijk LINTHOUT

■ **Square Vergotesquare (de/van Gratry à/tot rue Vergotestraat)** : Pose câbles / Kabels leggen: > 03/

Quartier/Wijk PLASKY

■ **Max** : Trottoirs et asphaltage / Voetpaden en asfaltering: > 05

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

■ **Azalées/Azaleas** : Distribution d'eau, égouts, pose câbles et asphaltage / Waterdistributie, riolering, kabels leggen en asfaltering: > 10

■ **Devreese** : Distribution d'eau, pose câbles et trottoirs / Waterdistributie, kabels leggen en voetpaden: 03 > 05

Plus de détails sur les chantiers / Meer details op de werven:

🖱 www.schaerbeek.be/chantiers

🖱 www.schaerbeek.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

> Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente

☎ 02/244 75 21

> Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand

☎ 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

🖱 <https://fixmystreet.brussels>

■ **Fuss** : Egouts, trottoirs et asphaltage / Riolering, voetpaden en asfaltering: > 05

■ **Grande rue au Bois/Grote Bosstraat (de/van n°/nr 78 à/tot Bienfaiteurs/Weldoeners)**

Pose câbles / Kabels leggen: > 03 + 04

■ **Jansen** : Distribution d'eau, égouts, pose câbles et trottoirs / Waterdistributie, riolering, kabels leggen en voetpaden: 04

■ **Lambiotte** : Distribution d'eau, égouts, pose câbles et trottoirs / Waterdistributie, riolering, kabels leggen en voetpaden: > 09

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN - REINE/ KONINGIN

■ **Palais/Paleizen (de/van Reine/Koningin à/tot Rogier)**

Distribution d'eau, renouvellement des voies de tram et égouts / Waterdistributie, vernieuwing van de tramsporen, riolering: 04 > Fin/eind 2019

■ **Palais/Paleizen (de Masui à/tot De Trooz)** : Pose câbles, distribution d'eau, égouts, trottoirs et asphaltage / Kabels leggen, waterdistributie, riolering en asfaltering: > fin/eind 2019

■ **Verte/Groen (de/van Quatrecht/Kwatrecht à/tot Liedts)** : Egouts + abords école / Riolering + schoolomgeving: > 08

Quartier/Wijk COLIGNON

■ **Demolder** : Trottoirs + asphaltage / Voetpaden + asfaltering: 03

■ **Quinaux** : Pose câbles et trottoirs / Kabels leggen en voetpaden: 03

■ **Renkin** : Egouts, pose câbles, trottoirs et asphaltage / Riolering, kabels leggen, voetpaden en asfaltering: > 2019

■ **Rubens** : Egouts, pose câbles et trottoirs / Riolering, kabels leggen en voetpaden: > 2019

■ **Vondel** : Pose câbles et trottoirs / Kabels leggen en voetpaden: 03 > 06

SCHAERBEEKinfo

■ Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:

Jean-Pierre Vantighem
Hôtel communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek

■ Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:

Philippe Vincke (02/244 72 33)
pvincke@schaerbeek.be

■ Rédacteur en chef - Hoofdredacteur: Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (294) : 25 mars
Volgende uitgifte van uw Schaerbeek Info (294): 25 maart